

Zeitschrift: Revue Militaire Suisse
Herausgeber: Association de la Revue Militaire Suisse
Band: - (2019)

Artikel: Rencontre avec le nouveau chef d'état-major de la brigade
Autor: Arlettaz, Marc
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-977471>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

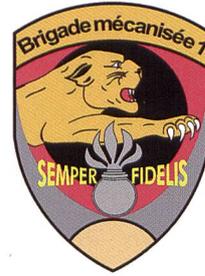
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Le travail d'état-major n'est pas seulement l'addition de compétences individuelles. Celles-ci doivent être mises en musique et produire une valeur ajoutée en matière de qualité, de rapidité ou de capacité à durer.

Photos © Sdt Raoul Pérez

Etat-major br

Rencontre avec le nouveau chef d'état-major de la brigade

Of spéc (maj) Marc Arlettaz

Officier journaliste, brigade mécanisée 1

Depuis le début de l'année, l'état-major de la brigade mécanisée 1 a un nouveau chef en la personne du col EMG Daniel Setz. Rencontre bilingue avec ce Bernois, pur « jaune », musicien à ses heures perdues, parfaitement prêt à relever les défis à venir.

Mon Colonel, depuis le 1^{er} janvier 2019, vous êtes le nouveau chef d'état-major de la brigade mécanisée 1. Pouvez-vous brièvement vous présenter ?

Jahrgang 1972, verheiratet, 2 Töchter (16/13), wohnhaft in Steffisburg, seit 1997 Berufsoffizier, aktuell in der Funktion SC Lehrverband Panzer und Artillerie. Als Milizoffizier bin ich 2004 als Gst Of Ber in den Stab der Pz Br 1 eingetreten. Bis 2008 war ich als Gst Of im FGG 3 eingeteilt. Von 2009 bis 2012 führte ich das Kommando des Pz Gren Bat 18. Im Anschluss übernahm ich als Unterstabschef die Funktion des chef FGG 5. 2016, in meinem letzten Jahr als USC in der Pz Br 1, vertrat ich zudem noch den C FGG 3. 2017 und 2018 war ich im Stab des Lehrverband Panzer und Artillerie eingeteilt und hatte somit meine Berufsfunktion mit der Milizfunktion übereinstimmend.

In meiner Freizeit unternehme ich gerne etwas mit meiner Familie, stehe am Rande des Fussballplatzes (die ältere Tochter spielt Fussball) oder lese sehr gerne. Zudem bin ich noch als Kornettist Mitglied in einer Brass Band.

Après quelques semaines d'activité, comment appréhendez-vous votre nouvelle fonction ?

Der Stab einer Mech Br ist kein Selbstzweck. Der Stab hat eine dienende Aufgabe zugunsten des Kommandanten und der unterstellten Truppenkörper. Die Aufgabe des SC besteht darin den Stab zu führen und dessen Arbeiten zu koordinieren. Er ist Berater des Kommandanten und diesem gegenüber für die Funktionsfähigkeit des Stabes verantwortlich. Beim Führen des Stabes und der Stabsarbeit versuche ich systematisch vorzugehen. Die

Herausforderung besteht im Behalten des Überblicks und dem Sicherstellen der Qualitätskontrolle. Mein Vorgänger, Oberst i Gst Serge Pignat hat hier mit der Projektliste eine gute Grundlage gelegt. Ich habe meinen Führungsrhythmus etabliert und führe über meine kompetenten USC die Geschäfte zugunsten des Br Kdt und der unterstellten Truppenkörper.

Quels défis la brigade mécanisée 1 devra-t-elle relever ces prochaines années ?

Der Stab der Mech Br 1 ist gut aufgestellt, arbeitet als Team, packt an und erbringt zur Zeit die erwarteten Leistungen. Eine zentrale Herausforderung ist die Sicherstellung des Nachwuchses im Stab der Mech Br 1, damit die bestehenden Vakanzen besetzt, Abgänge ersetzt und das gute Niveau sowie das tolle Arbeitsklima erhalten werden kann. Geeignete Kandidaten Stufe Truppenkörper müssen gefunden, überzeugt und motiviert werden, eine weitere militärische Ausbildung anzugehen. Dieser Prozess muss eng mit den Truppenkörperkommandanten koordiniert und rechtzeitig initiiert werden. Jeder Offizier und höhere Unteroffizier eines Truppenkörpers, der unsicher über eine weitere militärische Karriere ist, lade ich ein, einen Tag im Stab der Mech Br 1 zu verbringen, um sich ein Bild von der Arbeit im Stab eines Grossen Verbandes zu machen.

Ab 2020 wird bei den Trp Kö in der Mech Br 1 die Mobilmachung geschult. Diese Sequenzen müssen durch den Stab Mech Br 1 begleitet werden. Neben diesen Sequenzen, den geplanten VTU, den ELTAM Sequenzen, den vier SK sind Unterstützungseinsätze zugunsten des Heeres vorgesehen. Damit ist das Diensttagemanagement aktiv durch die USC und den SC zu steuern.

Im Rahmen der Projekte stehen in den Jahren 2020 und 2021 die Stabstrainings und Volltruppenübungen

für die Truppenkörper sowie das Schaffen von günstigen Voraussetzungen für die Übung auf dem Fhr Sim in Kriens im Zentrum. Zudem ist 2021 aktuell ein gleichzeitig stattfindende U mit dem Stab Mech Br 1, Mech Br Stabsbat 1, Aufkl Bat 1 und der Art Abt 1 geplant.

Quel rôle l'état-major de brigade doit-il jouer pour permettre d'atteindre ces objectifs ?

Der Br Stab muss zur Umsetzung die bekannten Führungsprozesse anwenden. Der Fhr D muss dazu die korrekten Rahmenbedingung sicherstellen. Meine Aufgabe dabei ist es, zeitgerecht die richtigen Inputs dem Stab idR über die USC zu liefern, die Vernetzung auf Stufe Stab und die Qualität der erarbeiteten Produkte sicherzustellen.

La brigade mécanisée 1 est une Grande Unité majoritairement francophone. Pour vous qui êtes germanophone, en être le chef d'état-major constitue-t-il plutôt une difficulté, une opportunité ou cela ne fait-il aucune différence ?

Der Stab der Mech Br 1 ist zweisprachig. Zudem spricht das Gros der Staboffiziere beide Landessprachen auf einem solch guten Niveau, dass es keine Rolle spielt, ob deutsch oder französisch gesprochen wird. Ich habe festgelegt, dass jeder in seiner Muttersprache arbeiten und kommunizieren soll. Wenn nötig spreche ich mein Deutschschweizer Französisch. Bei Verständigungsschwierigkeiten helfen wir uns gegenseitig. Auch hier steht der Teamgedanke im Zentrum.

Ich freue mich, zusammen mit meinem Stab günstigen Voraussetzungen zugunsten des Br Kdt und der Truppenkörper zu schaffen, damit diese ihren Auftrag erfüllen können.

Résumé

Le colonel EMG Setz, 47 ans, marié, père de deux filles et résidant à Steffisburg est incorporé à l'état-major de la brigade depuis 2004. Officier de carrière, il est, à titre professionnel, chef d'état-major de la FOAP bl/art.



Il appréhende sa fonction à la fois comme coordinateur de l'état-major et conseiller du commandant, en insistant sur la nécessité de conserver la vue d'ensemble et de contrôler la qualité du travail fourni par l'état-major. Il salue d'ailleurs la qualité du travail effectué par son prédécesseur, le col EMG Pignat.

Assurer la relève au sein de l'état-major tout comme préparer les projets 2020 et 2021 (exercices de mobilisation ou exercices communs à plusieurs bataillons) constituent des défis majeurs aux yeux de ce nouveau chef d'état-major qui vit le bilinguisme de la brigade comme une force plutôt qu'une difficulté.

Le rapport du matin est conduit par le chef d'état-major à Schwarzenburg lors de la semaine d'état-major I/2019. Au premier rang, les sous-chefs d'état-major des domaines de base de commandement (DBC) 0-7. Photo © A+V.

